



**CONGREGATION
SCHAARAI ZEDEK**



Morning B'nei Mitzvah Service



Rabbi Welcome Opening Song

Tallit Blessing - Honor

*Baruch atah, Adonai
Eloheinu, Melech haolam,
asher kid'shanu b'mitzvotav
v'tzivanu l'hitateif batzitzit.*

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו
וְצִוָּנוּ לְהִתְעַטֵּף בְּצִיצִית.



“We begin our service on page 1”

Eilu Dvarim

Eilu d'varim she-ein lahem shiur.

אֵלוֹ דְּבָרִים שְׂאִין לָהֶם שְׁעוֹר.

These are things that are limitless,
of which a person enjoys the fruit of the world,
while the principal remains in the world to come.
They are: honoring one's father and mother,
engaging in deeds of compassion,
arriving early for study, morning and evening,
dealing graciously with guests, visiting the sick,
providing for the wedding couple,
accompanying the dead for burial,
being devoted in prayer,
and making peace among people.
But the study of Torah encompasses them all.

Chatzi Kaddish

*Yitgadal v'yitkadash sh'meih raba
b'alma di v'ra chiruteih,
v'yamlich malchuteih
b'chayeichon uv'yomeichon
uv'chayei d'chol beit Yisrael,
baagala uvizman kariv,
v'imru: Amen.*

*Y'hei sh'meih raba m'varach
l'alam ul'almei almaya.*

*Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar
v'yitromam v'yitnasei,
v'yit'hadar v'yitaleh v'yit'halal
sh'meih d'kudsha b'rich hu,
l'eila min kol birchata v'shirata,
tushb'chata v'nechemata,
daamiran b'alma, v'imru: Amein.*

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא
בְּעַלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתְהָ
וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתְהָ
בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל
בְּעַגְלָא וּבְזַמַּן קָרִיב,
וְאָמְרוּ אָמֵן

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ
לְעַלְמֵי עַלְמֵיָא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר
וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא,
לְעַלְמָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא
תְּשֻׁבְחָתָא וְנַחֲמָתָא
דְאָמִירוֹן בְּעַלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן :



Bar'chu

"Please Rise."

(Cantor Sings)

*Bar'chu et Adonai ham'vorach!
Baruch Adonai ham'vorach
l'olam va-ed.*

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרַךְ!
בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרַךְ
לְעוֹלָם וָעֶד!

Praise Adonai to whom our praise is due forever!
Praised be God to whom praise is due, now and forever.

Yotzeir Or

Baruch atah, Adonai
Eloheinu, Melech haolam,
yotzeir or uvorei choshech,
oseh shalom uvorei et hakol.
Hamei'ir la'aretz
v'ladarim aleha b'rachamim,
uv'tuvo m'chadeish b'chol yom tamid
ma'aseih v'reishit.
Mah rabu ma'asecha, Adonai,
kulam b'chochmah asita,
mal'ah ha'aretz kinyanecha.
Titbarach, Adonai Eloheinu,
al shevach ma'aseih yadecha
v'al m'orei or she-asita,
y'fa'arucha selah.
Or chadash al Tzion ta'ir,
v'nizkeh chulanu m'heirah l'oro.
Baruch atah, Adonai, yotzeir ham'orot.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ
עֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל.
הַמְאִיר לְאֶרֶץ
וְלַדָּרִים עֲלֶיהָ בְּרַחֲמִים
וּבִטְוֹבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל יוֹם תָּמִיד
מַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית.
מַה רַבּוּ מַעֲשֵׂיךָ יְיָ,
כֹּלָם בְּחֹכְמָה עֲשִׂיתָ,
מְלֵאָה הָאֶרֶץ קִינְיָנְךָ.
תִּתְבָּרַךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
עַל שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ
וְעַל מְאֹרֵי אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ
יְפָארוּךְ סֵלָה.
אוֹר חָדָשׁ עַל צִיּוֹן תִּאֲוֵר
וְנִזְכֶּה כָּלֵנוּ מְהֵרָה לְאוֹרוֹ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, יוֹצֵר הַמְּאֹרוֹת.

Praised are you, Adonai our God, Sovereign of the universe,
Creator of light and darkness, who makes peace and fashions all things.
In mercy, You illumine the world and those who live upon it.
In Your goodness You daily renew creation.
How numerous are Your works, Adonai!
In wisdom, You formed them all, filling the earth with Your creatures.
Be praised, Adonai our God, for the excellent work of Your hands,
and for the lights You created, may they glorify You.
Shine a new light upon Zion, that we all may swiftly merit its radiance.
Praised are You, Adonai, Creator of all heavenly lights.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, יוֹצֵר הַמְּאֹרוֹת.

Baruch atah, Adonai, yotzeir ham'orot.

Shema

(Cantor sings)

Sh'ma, Yisrael:

Adonai Eloheinu, Adonai Echad!

Baruch shem k'vod malchuto

l'olam va-ed.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל

יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד!

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ
לְעוֹלָם וָעֶד.

Hear, O Israel, Adonai is our God, Adonai is One!

Blessed is God's glorious majesty forever and ever.

V'ahavta

"Please be seated."

V'ahavta et Adonai Elohecha —

b'chol-l'vav'cha, uv'chol-nafsh'cha,

uv'chol-m'odecha.

V'hayu had'varim ha-eileh

asher anochi m'tzav'cha hayom

al l'vavecha.

V'shinantam l'vanecha v'dibarta bam

b'shivt'cha b'veitecha, uv'lecht'cha

vaderech, uv'shochb'cha, uvkumecha.

Ukshartam l'ot al yadecha;

v'hayu l'totafot bein einecha.

Uchtavtam al m'zuzot beitecha

uvish-arecha.

L'maan tizk'ru va'asitem

et-kol-mitzvotai, viyitem k'doshim

l'Eloheichem. Ani Adonai Eloheichem

asher hotzeiti et-chem mei-eretz

Mitzrayim liyot lachem l'Elohim:

ani Adonai Eloheichem.

וְאַהַבְתָּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ

בְּכָל-לִבְבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ

וּבְכָל-מְאֹדְךָ:

וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה

אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם

עַל-לִבְבְּךָ:

וּשְׁנַנְתֶּם לְבַנְיָךָ וּדְבַרְתֶּם בָּם

בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלַכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ

וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ:

וּקְשַׁרְתֶּם לְאוֹת עַל-יְדֵיךָ

וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ:

וּכְתַבְתֶּם עַל-מְזוֹזֹת בֵּיתְךָ

וּבְשַׁעְרֶיךָ:

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם

אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי וְהֵייתֶם קְדוֹשִׁים

לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם

אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם

מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהֵיוֹת לְכֶם

לֵאלֹהִים אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם:

You shall love Adonai your God with all your heart, with all your soul, and with all your might. Take to heart these instructions with which I charge you this day. Impress them upon your children. Recite them when you stay at home and when you are away, when you lie down and when you get up. Bind them as a sign on your hand and let them serve as a symbol on your forehead; inscribe them on the doorposts of your house and on your gates.

Thus you shall remember to observe all My commandments and to be holy to your God. I am Adonai, your God, who brought you out of the land of Egypt to be your God: I am Adonai your God.

Emet

We read responsively.

The eternal truth is that You alone are God and there is none else.

*May the righteous of all nations
rejoice in Your love and exult in Your justice.*

Let them beat their swords into plowshares, and their spears into pruning hooks.

*Let nation not lift up sword against nation
nor learn war any more.*

You shall not hate your brother or your sister in your heart.

*The stranger that sojourns with you
shall be accepted as your equal,
for you were strangers in the land of Egypt.*

“Why do you crush My people and oppress the poor?” asks God.

*We know that the Eternal One defends the poor
and upholds the rights of the needy.*

Praise to God Most High;

Blessed is God and deserving of blessing!

Mi Chamocha

*Mi-chamocha ba'eilim, Adonai;
mi kamocha: nedar bakodesh,
nora t'hilot, oseih fele?*

*Shirah chadashah shib'chu g'ulim
l'shimcha al s'fat hayam.
Yachad kulam hodu v'himlichu v'amru:
Adonai yimloch l'olam va'ed.*

*Tzur Yisrael, kumah b'ezrat Yisrael
uf'deih chinumecha Y'hudah v'Yisrael.
Go-aleinu Adonai Tz'vaot sh'mo,
k'dosh Yisrael.*

Baruch atah, Adonai, ga'al Yisrael.

מִי־כְמוֹכָה בְּאֵלִים יְיָ,
מִי כְמוֹכָה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ,
נֹרָא תְהִלַּת עֲשֵׂה פֶלֶא.

שִׁירָה חֲדָשָׁה שְׁבָחוּ גְאוּלִים
לְשִׁמְךָ עַל שְׁפַת הַיָּם, יַחַד כְּכֵלֵם
הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ:

יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

צוּר יִשְׂרָאֵל, קוּמָה בְּעֶזְרַת
יִשְׂרָאֵל, וּפְדֵה כְנָאֲמֶךָ יְהוּדָה
וְיִשְׂרָאֵל. גְּאֲלֵנוּ יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ,
קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ
גְּאֹל יִשְׂרָאֵל.



T'filah

"Please Rise."

*Adonai, s'fatai tiftach
ufi yagid t'hilatecha.*

אֲדַנִּי שְׁפְתַי תִּפְתָּח
וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ.

Adonai, open up my lips,
that my mouth may declare Your praise.

Avot v'Imahot

*Baruch atah, Adonai,
Eloheinu v'Elohei avoteinu v'imoteinu,
Elohei Avraham, Elohei Yitzchak,
v'Elohei Yaakov; Elohei Sarah,
Elohei Rivkah, Elohei Rachel,
v'Elohei Leah.*

בְּרוּךְ אַתָּה, יי,
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
וְאִמּוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי
יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה,
אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי רָחֵל,
וְאֱלֹהֵי לֵאָה,

*HaEl hagadol hagibor v'hanora —
El elyon, gomeil chasadim tovim,
v'koneih hakol;
v'zocheir chasdei avot v'imahot,
umeivi g'ulah livnei v'neihem
l'ma'an sh'mo b'ahavah.
Melech ozeir umoshia umagein.*

הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים,
וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת
וְאִמּוֹת, וְיַמְבִּיא גְאוּלָּה לְבָנָי
בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.
מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.

*Baruch atah, Adonai,
magein Avraham v'ezrat Sarah.*

בְּרוּךְ אַתָּה, יי,
מַגֵּן אַבְרָהָם וְעֲזָרַת שָׂרָה.

G'vurot

*Atah gibor l'olam, Adonai, m'chayeih
hakol atah, rav l'hoshia.*

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם, אֲדֹנָי
מְחַיֶּה הַכֹּל אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

*Winter Mashiv haru'ach umorid
hagashem*

Winter מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד
הַגֶּשֶׁם.

Summer Morid hatal

Summer מוֹרִיד הַטַּל.

*M'chalkeil chayim b'chesed,
m'chayeih hakol b'rachamim rabim,
someich noflim, v'rofei cholim,
umatir asurim, um'kayeim
emunato lisheinei afar.*

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד,
מְחַיֶּה הַכֹּל בְּרַחֲמִים רַבִּים,
סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים,
וּמְתִיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם
אֱמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עָפָר.

*Mi chamochah ba'al g'vurot
umi domeh lach, melech meimit
um'chayeh umatzmi'ach y'shuah.
V'ne'eman atah l'hachayot hakol.*

Baruch atah Adonai, m'chayei hakol.

מי כְמוֹדָךְ בְּעַל גְּבוּרוֹת
וּמִי דוֹמֶה לָךְ, מֶלֶךְ מִמִּית
וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה.
וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחְיֹת הַכֹּל.
בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, מְחַיֶּה הַכֹּל.

Kedushah

*N'kadeish et shim'cha ba'olam,
k'shem shemakdishim oto
bish'mei marom,
kakatuv al yad n'vi'echa,
v'kara zeh el zeh v'amar:*

*Kadosh, kadosh, kadosh
Adonai tz'vaot,
m'lo chol ha'aretz k'vodo.*

*Adir adireinu, Adonai Adoneinu,
mah adir shim'cha b'chol ha'aretz.
Baruch k'vod Adonai mimkomo.*

*Echad hu Eloheinu, hu Avinu,
hu Malkeinu, hu Moshi'einu,
v'hu yashmi'einu b'rachamav l'einei kol
chai. Ani Adonai Eloheichem.*

*Yimloch Adonai l'olam, Elohayich Tzion
l'dor vador, hal'luyah.*

נִקְדֵּשׁ אֶת שְׁמֹךְ בְּעוֹלָם,
כְּשֵׁם שְׁמֵי קְדִישִׁים אוֹתוֹ
בְּשָׁמַי מְרוֹם,
כַּכְּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ,
וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ,
יְיָ צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל הָאָרֶץ
כְּבוֹדוֹ.

אֲדִיר אֲדִירָנוּ יְיָ אֲדִינֵנוּ מָה
אֲדִיר שְׁמֹךְ בְּכָל הָאָרֶץ!

בְּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ, הוּא אָבִינוּ,
הוּא מְלֻכְנוּ, הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ
וְהוּא יִשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו
לְעֵינֵי כָּל חַי. אָנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם!

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם, אֱלֹהֵיךְ צִיּוֹן,
לְדוֹר וָדוֹר, הַלְלוּיָהּ.

L'dor Vador

*L'dor vador nagid godlecha
ul'neitzach n'tzachim
k'dushat'cha nakdish,
v'shivchacha Eloheinu,
mipinu lo yamush l'olam va'ed.*

לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גְּדֻלָּתְךָ,
וְלִנְצַח נְצַחִים קִדְשְׁתָּךְ
נְקַדִּישׁ, וְשִׁבְחָךְ אֱלֹהֵינוּ,
מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד.

Baruch atah, Adonai, Ha-El hakadosh.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

To all generations we will declare Your greatness,
and for all eternity proclaim Your holiness.
Your praise, O God, shall never depart from our lips.

Blessed are You, Adonai, the Holy God.

“Please be seated.”

Those who keep Shabbat by calling it a delight will rejoice in Your realm.
The people that hallows Shabbat will delight in Your goodness.
For, being pleased with the Seventh Day, You hallowed it
as the most precious of days, drawing our attention to the work of
Creation.

The Holiness of Shabbat

Our God and God of our ancestors,
be pleased with our rest.
Sanctify us with Your mitzvot,
and grant us a share in Your Torah.
Satisfy us with Your goodness
and gladden us with Your salvation.
Purify our hearts to serve You in truth.
In Your gracious love, Adonai our God,
grant us Your holy Shabbat as a heritage.
May Israel who sanctifies Your Name rest on Shabbat.
Blessed are You, Adonai, who sanctifies Shabbat.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

Baruch atah, Adonai, m'kadeish HaShabbat.

Sim Shalom

*Sim shalom tovah uv'rachah,
chein vachessed v'rachamim,
aleinu v'al kol Yisrael amecha.
Bar'cheinu, yotzreinu, kulanu k'echad
b'or panecha, ki v'or panecha natata
lanu, Adonai Eloheinu.
Torat chayim v'ahavat chesed,
utz'dakah uv'rachah v'rachamim
v'chayim v'shalom.
V'tov b'einecha l'vareich et am'cha
Yisrael b'chol eit uv'chol sha'ah
bishlomecha.
Baruch atah, Adonai, ham'vareich et
amo Yisrael bashalom.*

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה,
חַן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים,
עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.
בְּרַכְנוּ, יוֹצְרֵנוּ, כְּלָנוּ כְּאַחַד
בְּאוֹר פָּנֶיךָ, כִּי בְּאוֹר פָּנֶיךָ נִתְּתָה
לָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ.
תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד,
וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים
וְחַיִּים וְשְׁלוֹם.
וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ
יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה
בְּשְׁלוֹמֶךָ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם.

Grant us peace, Your most precious gift,
O Eternal Source of peace.
And give us the will to proclaim its message
to all the peoples of the earth.
Bless our country as a safeguard of peace,
its advocate among the nations.
May contentment reign within our borders,
health and happiness within our homes.
Strengthen the bonds of friendship and fellowship
among all the inhabitants of our world.
Plant virtue in every soul,
and may the love of Your Name hallow every home and every heart.
Praised are You, Adonai, who blesses Your people with peace.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם.

Baruch atah, Adonai, ham'vareich et amo Yisrael bashalom.

"We take a moment for personal prayer and meditation."



*Yih'yu l'ratzon imrei fi v'hegyon libi
l'fanecha, Adonai tzuri v'go-ali.*

יְהִיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהִגְיוֹן לִבִּי
לְפָנֶיךָ, יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי.

May the words of my mouth and the meditations of my heart
be acceptable to You, Adonai, my Rock and my Redeemer.

*Oseh shalom bimromav,
hu ya'aseh shalom aleinu,
v'al kol Yisrael, v'imru: Amen.*

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו,
הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

May the One who makes peace in the high heavens
make peace for us, all Israel and all who inhabit the earth. Amen.

"We continue with our Torah service."

Ein Kamocha

*Ein kamocha vaElohim Adonai,
v'ein k'ma'asecha.
Malchut'cha malchut kol olamim,
umemshalt'cha b'chol dor vador.
Adonai melech, Adonai malach,
Adonai yimloch l'olam va'ed.
Adonai oz l'amo yitein,
Adonai y'vareich et amo vashalom.*

אֵין כְּמוֹךָ בְּאֱלֹהִים, יְיָ,
וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ.
מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עֲלָמִים,
וּמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דָּר וְדָר.
יְיָ מֶלֶךְ, יְיָ מֶלֶךְ,
יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד.
יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן,
יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.

There is none like You among the gods, Adonai,
and there are no deeds like Yours.
You are Sovereign over all worlds,
and Your dominion is in all generations.
Adonai reigns, Adonai has reigned,
Adonai will reign forever and ever.
Adonai will give strength to our people,
Adonai will bless our people with peace.

Preparing for the Torah Reading

“Please Rise”

*Sh'ma Yisrael, Adonai Eloheinu,
Adonai Echad*

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

*Echad Eloheinu gadol Adoneinu,
kadosh sh'mo.*

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ גָדוֹל אֲדוֹנֵנוּ
קְדוֹשׁ שְׁמוֹ.

*Gadlu l'Adonai iti,
un'rom'mah sh'mo yachdav.*

גְּדֹלוּ לַיְיָ אִתִּי,
וְנִרְוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

Exalt Adonai with me, let us extol God's Name together.



*L'cha Adonai hag'dulah v'hag'vurah
v'hatiferet v'haneitzach v'hahod,
ki chol bashamayim uva'aretz.
L'cha Adonai hamamlachah
v'hamitnasei l'chol l'rosh.*

לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה
וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנִּצָּח וְהַהוֹד,
כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ.
לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה,
וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ.

Blessing Before the Torah

Prayer Leader:

Bar'chu et Adonai ham'vorach.

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ.

Congregation:

Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed.

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Prayer Leader:

Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed.

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

*Baruch atah, Adonai Eloheinu, Melech
ha'olam, asher bachar banu mikol
ha'amim, v'natan lanu et Torato.*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִכָּל
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל
הָעַמִּים. וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ.

Baruch atah, Adonai, notein haTorah.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Bless Adonai who is blessed.

Blessed is Adonai who is blessed now and forever.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who has chosen us from among the peoples, and given us the Torah.

Blessed are You, Adonai, who gives the Torah.

Reading of the Torah Portion

Blessing After the Torah

*Baruch atah, Adonai Eloheinu, Melech
ha'olam, asher natan lanu Torat emet,
v'chayei olam nata b'tocheinu.*

Baruch atah, Adonai, notein haTorah.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִכָּל
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת
אֱמֶת, וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Blessed are you, Adonai our God, Sovereign of the universe,
who has given us a Torah of truth, implanting within us eternal life.

Blessed are You, Adonai, who gives the Torah.

V'zot HaTorah

*V'zot haTorah asher sam Moshe
lifnei b'nei Yisrael,
al pi Adonai b'yad Moshe.*

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם מֹשֶׁה
לִפְנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל
עַל פִּי יְיָ בְּיַד מֹשֶׁה

Blessing before the Haftarah

*Baruch atah, Adonai
Eloheinu, Melech ha'olam,
asher bachar binvi'im tovim,
v'ratzah v'divreihem
hane'emarim be'emet.
Baruch atah, Adonai, habocheh baTorah
uv'Moshe avdo, uv'Yisrael amo,
uvinvi'ei ha'emet vatzedek.*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר בָּחַר בְּנְבִיאִים
טוֹבִים, וְרָצָה בְּדִבְרֵיהֶם
הַנְּאֻמִּים בְּאֵמֶת,
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַבוֹחֵר
בַּתּוֹרָה וּבַמֹּשֶׁה עַבְדּוֹ,
וּבִישְׂרָאֵל עַמּוֹ,
וּבְנְבִיאֵי הָאֵמֶת וְצַדִּיק.

Reading of the Haftarah

Blessing After the Haftarah

*Baruch atah, Adonai Eloheinu, Melech
ha'olam, tzur kol ha'olamim, tzaddik
b'chol hadorot, HaEl hane'eman,
ha'omeir v'oseh, ham'dabeir
um'kayem, shekol d'varav emet
vatzedek.*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, צוּר כָּל הָעוֹלָמִים, צַדִּיק
בְּכָל הַדּוֹרוֹת, הָאֵל הַנְּאֻמָּן
הַאוֹמֵר וְעוֹשֶׂה, הַמְדַבֵּר וּמְקַיֵּם,
שֶׁכָּל דְּבָרָיו אֵמֶת וְצַדִּיק.

*Al haTorah, v'al ha'avodah, v'al
han'vi'im, v'al yom HaShabbat hazeh,
shenatata lanu Adonai Eloheinu,
likdushah v'limnuchah, l'chavod
ul'tifaret.*

עַל הַתּוֹרָה, וְעַל הָעֲבוּדָה, וְעַל
הַנְּבִיאִים, וְעַל יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה,
שֶׁנִּתַּתְּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, לְקִדְשָׁהּ
וּלְמִנוּחָהּ, לְכָבוֹד וּלְתִפְאֵרֶת.

*Al hakol Adonai Eloheinu, anachnu
modim lach, um'var'chim otach,
yitbarach shimcha b'fi chol chai tamid
l'olam va'ed.*

*Baruch atah, Adonai, m'kadeish
HaShabbat.*

על הכל יי אלהינו, אנחנו מודים
לך, ומברכים אותך יתברך
שמך בפי כל חי תמיד לעולם
ועד.

ברוך אתה יי, מקדש השבת:

D'var Torah – Words of Torah

Returning the Torah

“Please Rise”

*Y'hal'lu et sheim Adonai,
ki nishgav sh'mo l'vado.*

Let us praise the Name of Adonai,
for God's Name alone is exalted!

*Eitz chayim hi lamachazikim bah,
v'tom'cheha m'ushar.
D'rachehah darchei no'am,
v'chol n'tivoteha shalom.
Hashiveinu Adonai eilecha v'nashuvah,
chadeish yameinu k'kedem.*

יהללו את שם יי,
כי נשגב שמו לבדו.

עץ חיים היא למחזיקים בה,
ותמכה מאשר.
דרכיה דרכי נעם,
וכל נתיבותיה שלום.
השיבנו יי, אליך ונשובה,
חדש ימינו כקדם.

Blessings and Presentations

Aleinu

“Please Rise”

*Aleinu l'shabei'ach la'adon hakol,
lateit g'dulah l'yotzeir b'reishit,
shelo asanu k'goyei ha'aratzot,
v'lo samanu k'mishp'chot ha'adamah.
Shelo sam chelkeinu kahem,
v'goraleinu k'chol hamonam.
Va'anachnu kor'im
umishtachavim umodim,
lifnei Melech mal'chei ham'lachim
HaKadosh Baruch Hu.*

עֲלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לְאֲדוֹן הַכֹּל,
לֵית גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,
שֶׁלֹא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת,
וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה,
שֶׁלֹא שָׁם חִלְקֵנוּ כָּהֵם,
וְגִרְלָנוּ כְּכֹל הַמוֹנִים,
וְאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים
וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים,
לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,
הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

*V'ne'emar, v'hayah Adonai
l'Melech al kol ha'aretz.
Bayom hahu yih'yeh Adonai echad
ush'mo echad.*

וְנֵאמַר, וְהָיָה יי
לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ,
בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יי אֶחָד,
וּשְׁמוֹ אֶחָד.

Kaddish

There are stars up above,
so far away we only see their light
long, long after the star itself is gone.
And so it is with people that we loved —
their memories keep shining ever brightly
though their time with us is done.
But the stars that light up the darkest night,
these are the lights that guide us.
As we live our days, these are the ways we remember.

*Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba.
B'alma di v'ra chirutei,
v'yamlich malchutei,
b'chayeichon uv'yomeichon
uv'chayei d'chol beit Yisrael,
ba'agala uviz'man kariv.
V'im'ru: Amen.*

*Y'hei sh'mei raba m'varach
l'alam ul'almei almaya.*

*Yitbarach v'yishtabach v'yitpa'ar
v'yitromam v'yitnasei,
v'yit'hadar v'yitaleh v'yit'halal
sh'mei d'Kud'sha B'rich Hu,
l'eila min kol birchata v'shirata,
tushb'chata v'nechemata,
da'amiran b'alma. V'imru: Amen.*

*Y'hei sh'lama raba min sh'maya,
v'chayim aleinu v'al kol Yisrael.
V'imru: Amen.*

*Oseh shalom bimromav,
Hu ya'aseh shalom aleinu,
v'al kol Yisrael. V'imru:
Amen.*

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.
בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵיהּ,
וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ
בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֵגְלָא וּבְזִמַּן קָרִיב,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ
לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר
וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא
בְּרִיךְ הוּא, לְעֵלְא מִן כָּל בְּרַכְתָּא
וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבְּחָתָא וְנִחַמְתָּא,
דְּאָמְרוּ בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא,
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרְוֵמוֹ,
הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

May the One who creates harmony on high
bring peace to us and to all Israel.
To which we say Amen.

Kiddush and Motzi

*Al kein beirach Adonai et yom
haShabbat vay'kad'sheihu.*

עֲלֵינוּ בְּרַךְ יְיָ אֱתֵינוּם
הַשַּׁבָּת וַיְקַדְשֶׁהָ.

*Baruch atah, Adonai Eloheinu, Melech
HaOlam, borei p'ri hagafen.*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְרֵי הַגָּפֶן :

Blessed are You Adonai our God, Ruler of the Universe,
Creator of the fruit of the vine.

*Baruch atah, Adonai Eloheinu, Melech
HaOlam, hamotzi lechem min ha'arets.*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, הַמוֹצֵא לֶחֶם מִן
הָאָרֶץ.

Blessed are You Adonai our God, Ruler of the Universe,
who brings forth bread from the earth.



Mazel Tov!

*Siman Tov u'Mazel Tov
u'Mazel Tov v'Siman Tov!*

סִימָן טוֹב וּמָזֶל טוֹב,
וּמָזֶל טוֹב וְסִימָן טוֹב!

Y'hei lanu, y'hei lanu, ul'chol Yisrael!

יְהִי לָנוּ, יְהִי לָנוּ, וּלְכֹל יִשְׂרָאֵל!

It is a good and lucky sign for us and all Israel!